

آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵)، آلتی
آیلغی (۳۵) غروشدرد .
ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷)، آلتی
آیلغی (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

اخطارات

آبونه بدلی پشندرد .

§

مسلكه موافق آثار مع المصنویه قبول
اولنور . درج ابدله یں یازیلر اعاده
اولونماز .

المجله

س ۶ ۱ ۳ ۳ ۰ ۱ ۳ ۳ ۰ ۱ ۳ ۳ ۰

دینی ، فلسفی ، علمی ، ادبی سیاسی هفته لق مجموعه اسلامیه در .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

صاحب و مدیر مسئول : ح ارباب اشرف

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

عدد ۲۸۵

۳۰ ربیع الاول ۱۳۳۲

پنجشنبه

۱۳ شباط ۱۳۲۹

جلد ۱۳

اخطارات

رساله مزدن آلتدیغی کوسترملک شرطیلله
بتون یازیلر هرهانکی برغزته طرفندن
اقتباس اولونه ییلیر .

§

مکتوبلرک، امضالری واضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسی محتوی
بولونمسی لازمدر .

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه الاولنر
آدرس لرینک فرانسزجه ده یازلمسی رجا
اولنور .

§

پاره کوندرلدیکی زمان نه یه دائره اولدیغنک
واضحاً بیلدیرلمسی رجا اولنور .

کودن کونه ثروت و عمرانی آرمیده در . آغاچ کسمکه ، پنج آسقلامنه مخصوص
موتورله متحرک متعدد ماکنه لر شهرده علی الدوام ایشلمکده و صاحب لری ایچون
ثروت تأمین ایتیمکده در .
بوجسایجه برما ایالتنک من حیث المجمع نفوسی سکیز ملیونه قریبدر .

آب وهواسی : بر ماده اوچ درلو هوا حکمر مادر . قورو - صفوق
- قیش - ، صیجاق - یاز - ، رطوبتلی - یاغمور - هوالره مالک اولان
بوملکتمده اعتدال و لطافت ، هواکیلیا مفقوددر . مملکتک آب وهواسی بر
یابانچی آدمی در حال خسته ایده جک قابلیته مالکدر .

قیش زمانی کانون ثابیدن شباط آینه قدر دوام ایدر . فقط اصلا یارده سو ،
پالطو کیمکه انسان محتاج اولدیفی کی ، آره صیره ترله مکندن و ارسته اولز .
صیجاق موسمی مارتدل نیسانه قدر اولوب ، مایسیدن کانون اول آینه قدر
یاغمورلی زمانلردر . یاغمورلی زمانلرده حرارت تحملمر سا بر حاله کلیر . کولکده
درجه حرارت علی العموم طقسان و طقسان بشدر . حرارت ممالک یارده و معتدله ده
یشایانلرک ینلریسه تأثیر ایدر . بورالرده اقول استعمالی غیرممکندر .
بونکله برابر انکیزلر ویسکی - پیسکی - لزندن واز کچمورلر .
آره صیره شدتی روز کارلرله زلزله لرده بورای زبایر ایتیمکدن چکنیمورلر .
شهرلرده طقسان و طاعلرده ایکی یوز الی یارمق هرسته یاغمور یاغار .

هواناتی : بوایالت داخلنده کرک حیوانات مفترسه و کرک حیوانات
اهلیه مبدولاً بولنور . طاعلرلنده و اورمانلرلنده آرسلان . صیرتلان ، قاپلان ،
پارس واکامائل یرتیجی حیوانلر پک چوق ایشه ده ، آفریقا واوروپا حیوانات
وحشیه سی قدر بویوک اولزلر .

کدی کی کوچوک برحانوار برمایه مخصوصدر . صوک درجه یرتیجی ،
چیویک اولان بوحیوان اورمانلرده ، آغاچلر اوزرلنده کزوب . قوشلرک یوالرینی
غارت ویاغما ایدر . برما فیللری اولدقجه بویوکدرلر . بونلر دخی ، نافع وانشا
آت وقلیات ایش نده استعمال ایدلمکده درلر . آوجیلرک پولیس اداره سندن
تفنگ استعمالیچون مطلقاً تذکره مخصوصه حائز اولمری مشروط اولدیفی کی صیدییه
اداره سندن ده آوجیایه مأذون اولدیفیته دائر رخصتنامه سی بولنقی ایجاب ایدر .
برمالیلر برتفنگ صاتون آلمز ایچون ایلیک اویجه بردفعیه مخصوص اولقی اوزره
حکومه اوچ بچی انکیزلر ایراسی بر ویرکو ویرمک مجبوریننده درلر .
تفنگک ترده و نه کی زمانلرده استعمال ایدلسی حقتده اذننامه
آره سنده برچوق مواد قانونیه بی مختویدر . خلافنده حرکت ایدیلرسه شدید
مجازات ده چار ایدیلر .

رنفون شهرلنده آنجی یوز کیشی به تفنگ استعمالی ایچون مأذونیت ویرلمشدر .
رخصتنامه بی حائز اولان کیمسه تفنگکی خارجه ده ، مراسملرده ، اجتماع یرلنده
طاشیه ماز .

فیل آوینه چیقانلردن صیدییه اداره سی ایکی انکیزلر ایراسی بر ویرکو آلیر .
آوجی بر فیل اورمغه مقتدر اولورسه شهه یوقدرکه ، درت بشیوز لیرا قدر پاره
قازانیر . عین زمانده تفنگیله نشان آلوب ، قورشونی هدفنه ایصال ایدمیه جک
اولورسه ، فیلک هجومه معروض قالیرکه ، نتیجه سی هر حالده اولومدر .

قاندلی ، ایکی آیاقلی ، درت آیاقلی ، زاحف حیواناتک انواع و اشکالی
بر ماده موجود اولوب ، علوم طبیعیه ایله اشتغال ایدنلر ایچون ایی بردارالتجربه
عد ایدیلر ییلیر . بیاض قارنجه ، کوچوک بیاض قاره ، هیویونام - دکز آغیری - ،
دها بویکی قمتلی ، مدھش حیوانلر کلیمتلی در . رنفون دکزنده بالیقلرله اعلا
خارویار ، استریدییه ، میدیه ، ینکج بولدر .

نباتات : ممالک حاره ، یارده ، معتدله ده یتیشن حیوانات و نباتاتک تکمیلی
بوراضیده یتیشیر . مثلاً اک کوچوک وکورپه صلاطه لقی یتیشیدیکی کی ، آفریقا

اسبابدن بمضنی مختصراً ذکر ایتدکدن وکندمی مسلمان اولدیغمندن
طولانی نه وجهله حضرت عیسی نک تبلیغاتی اسکینندن ده ایی بر
صورته تلقی ایلش عدایتیمکده اولدیغمی ایضاح ایلدکدن صکره آرتق
دیگرلرکده ، پک مصیب اولدیغنه ایمانم اولان و حقیقی عیسویت یولنده
بر خطوه معکوسه دکل . رفعت و اعتلا تشکیل ایتدیکنی تقدیر و تأمل
ایده جکله سعادت صحیحه وعد ایدن اثر و مثاله اقتفا ایده جکلرینی
امید ایتیمکه کندمی پک صلاحیتدار بولورم . »

مکان ایت

هندستان خار مخصوصه مژدن :

برمایالتی

شهرلری : بر ماده یکریمی بیک ، آون بیک نفوسه مالک
معمور قصبه لر چوق ایشه ده بونلره شهر اطلاق ایده میز . الی بیک نفوسی متجاوز
اولان قصبه لره عرفاً شهر تسمیه ایدلیمکندن ، بر ماده اوچ شهر واردر .
برنجیسی : Rangoon (رنفون) برما ایالتنک مقر حکومتیدر . رنفون
ویاخود Hlaing نهری کنارلنده واقع اولان شهر مذکورک محیطی یکریمی برمیل
مربعه در .

۱۸۲۴ سنه سنده انکیزلر طرفندن اشغال ایلش ایشه ده ، آسیای ادمیه
موفق اولدقندن صکره تکرار قصبه بی برما حکمدارینه اعاده ایدره ، بورای
کندیلریسه منطقه نفوذ - ایران کورفری - عدا ایتیمکه اکتفا ایتشلردر .
اخیراً ۱۸۵۷ سنه سنده بر ماده جصوله کن اغتشاش سببیه لاریته پک صاغلام
برمسک وپانه ویردیکندن ، در حال بورای اشغال والحق ایتشلردر .

وقتیله بوقصبه نک نفوسی یکریمی بیکدن زیاده دکلدی ، قصبه دخی جامور
وقامیشدن معمول اولردن عبارت ایدی . حال حاضرده ایشه شهرک نفوسی ایکی
یوز الی بیک متجاوز اولوب ، قصبه ده موجود اولان عمارات و ابنیه عالیته نک
مقداری اوتوز بیک متجاوزدر . قصبه مذکورک بویوک حالی اسکی حاله
اصلا بکزمز . رنفون تجارت نهریه و بحریه نک بویوک بر مرکز منبعی در .

ایکنجیسی : Mandalay (ماندلی) شهریدر . ایراودی نهرینک ساحل
یسارلنده و ایکی میل اوتنه سنده واقع اولان قصبه مذکورک سطح بچردن
۳۱۵ قدم مرتفعدر . قصبه نک محیطی شانلن جنوبه آلتی و شرقدن غربه اوچ
میلدر . یوللری منتظم و آغاچلرله سزیندر .

۱۸۵۷ سنه سنده انکیزلرک ید اشغاللریته کچدیکنی متعاقب قصبه بی شهرک
خارجنه نقل ایدره نک اسکی شهری علی حاله اوزاقده برایشلردر . اوچ سنه
ظرفنده بولان اکال ایدلمشدر . شهرک حال حاضرده کی عمرانی آلتی بیک دکان
ومغازه یکریمی درت بیک مسکن وسائرده دن عبارت اولوب ، نفوسی ده ایکی یوزبیک
راده سنده در .

بوقصبه آنالری برمالی ، بابالری هندلی اولان مسلمانلرک عددی رنفوندن
زیاده در . بشقه جده هندو ، یهودی ، چینی ، ژاپونیالی ، جورتن - هنددن -
کن مسلمانلرله ده مسکوندر .

اوچنجیسی : Moulmein (مولین) شهریدر . وقتیله چیرکین بر
اورمانله اولقدن عبارت اولان قصبه مذکورک شیمدیکی زمانده ممالک شرقیه نک
اک کوزل ، اک معمورلرلندن اولمشدر . ۱۸۵۲ سنه سنده بوراسی - ساحل
اولدیفی اجلدن - انکیزلر عسکر قرارکاهی اتحاد ایتشلردی . نفوسی یتش بیک
راده سنده اولوب ، پنج نازلرله اورمانلرینک زینکین اغاچلری سایه سنده

و ممالك حاربه مخصوص اولان۔ برمتودر۔ صلاطه لقرله اوراق و برقارش اوزوننده بولنان باميلر يتيشمكده در .

بشقه يرلده بولونيان و برمايه مخصوص اولان برچوق اولترله نباتات دخي يتيشور . هله اير اوادي نهرينك كنارنده الياف قسمته . نونه . منسوب درلو درلو نباتلره تصادف اولنور . الياف مذكوره هرشيدنه استعمال اولنه كللكده در .

اليافدن نفيس پرده و حصير ، قوماش ، كلیم ، شاپه ، نملين ، آياق قابي . سپوركه ، سبت ، طوبره ، چانطه ، واليز حادتا ياري او موييلاسي ياييلور .

ينه نهرلر كنارنده اوليله اولتره راست كلنيركه ، بردانه سنك طولی اون واوون ايكي قدم تشكيل ايديلور . راكده و غير راكده كوللرده ساج و چيچك ورن بر چوق اوت و نبات واردور . صاف و براق صو يوزنده قويويشيل رنكنده بولنان - قوجه طبق كي - بو ياراقلر آره سنده آچيلن بنفشه ، مائي ، صاري رنكلي ايريلي چيچكلر منظره سي جدا فرح بخشادر .

مواد كيميويه ، لوانطه ، عطر استخراج و تقطيرينه مخصوص قيرلده ، اورمانلرده ، طاغلرده مبدولا وجوده كلن خدائي نابت چيچكلر انواعي ، بو مملكتك صرف بدايح طبيعيه سندن صايلير .

چاي و توتون دخي بو مملكتده لايقيه يتيشديريلير . توتونلر ياراق سيفاره سي اعمااله الويريشلير . آنجق ياييلان سيفاره لرك رنكي سيم سياه و سرت اولديغندن اوروياده ، آسريقاده و هندستانك Trichinopoli قضاسنده ياييلن نفيس سيفاره لره بكنزه من .

برمايه يارم مترو اوزونلغنده سيفاره ل اعمال و بك اوجوز برقيثاته صايمقه در . بو اوزون سيفاره لري اجمك خصوصنده برما قاديئلري صوك درجه تهالك كوستريورلر .

مياه معدنيه : برما ايالتنك هر طرفنده مياه طبيعيه معدنيه بولنور .

(شان) اراضيسي داخلنده بك چوق معدن صولري آتقده در . صولرك بعضيسي صغوق ، بعضيسي اون ايكي واوون درجه قايناماش صو قدر صيچاقدور . بوقاينار صولر علي الاكثر برمايه كي نهرلرك يتاغنده عوارض طبيعيه نتيجه سنده حصوله كلشدر . مذكور منبع صولري بفايت براق صاف ولاجورد رنكي حازدرلر . مياه مذكوره نك جمله سنده Sulphur Hydrogen ماده سي موجوددر .

مسهل ايشني كورن و برچوق مواد كيميويه يي محتوي بولنان سائر معدن صولري ده ايالت مذكوره داخلنده بولنقه در .

مياه معدنيه دن اولجه عرض ايتديكم وجهله (برما) ده آلتون - پارچه و طوز حالنده - ، كومتور ، پتول ، ياقوت ، يشم ، كهربا ، تنكه ، زوز ، دمير ، قورشون ، باقير ، انيمون ، ميكه ، سمن طاشي و كه رجه معدنلري چوقدر . مملكتك همان هر طرفنده طوبراقدن ظاهره چيقاريلن معدنلر صرف و استهلاك ايدلكده در .

برما عناصري : هر پرده اولديني كي برمايه ده برچوق عناصر موجوددر .

عناصر مذكوره ديانه بودايه تابع ايسهلده ، عن اصل چيندين ، تيتدن ، همالايا طاغلرندن ، ژاپونيان ، اوتهدن برون بورايه من قديم الايام هجرت ايدن كيسهلردر . مملكتك آب و هوا سنه ، مزاجنه كوره معيشت و مشرب و خويلرني تأليف ايلشدرلر .

برمايه كي نسل حاضرك عن اصل زره دن كلوب نه وقتدن برو بوراده توطان ايتدكلرينه دائر بر وثيقه صحيحه تاريخيه موجود دكلدر .

اهالينك تشكلات وجهيه لرينه باقيلسه بالاده كي ممالكدن بورايه وقتيله مهاجرت ايتدكلري آكلاشيلير .

بناء عليه عناصر مذكوره بروجه آتيدر :

برمن عنصری } تيتدن بورايه وقتيله هجرت ايدنلردر ، اقوام آريه يه
چينكيا }
كوكي چين } منسوبدرلر .

تاي } چين ايله سيام دن بورايه وقتيله كلوب عرق اصفره
قارن } منسوبدرلر .

مون تالنيخ } (مون كمر) سلاله لرندن اولوب عن اصل مغول عرقه
واروماي } منسوبدرلر .

عناصر مذكوره مرور زمانله بوراده ده متعدد قوللر ايرلشدرلر .
مذكور قوللرك هر بيرنه آيري براسم و يرلشدركه ، بروجه آتي قيداولنور :

Burmese
Arakanese
Favoyan
Yam
Chaungtha
Yabein

بو آلتی قول خالص برماليلردر . برماليلرك زعمتجه
بو قوللر (آرشايغ) قولندن تشعب ايدرك حال حاضري
اكساب ايلشدرلر .

Intha
Taungyo
Kadu
Mru
Szi
Lashi
Maru
Hpön

بو سكر قول ، بالاده كي آلتی قولدن تولد ايدرك ،
مرور زمانله مستقل قوللر تشكيلنه موفق اولشدرلر
لسانلري ده بالاده كيلرندن فرقيدر .

Maingtha
Lisha
La'hu
Akha
Akö

شو بش قولك زره دن تشعب ايتدكلري كلياً مجهول
اولديني كي ، عرف وعادات ، لسان و اخلاق نقطه سندن ده
بالاده كيلره بكنزه مامكده درلر .

رغون : س . م . م . توفيق

ژاپونيا اخبار مخصوص صميرده :

ابوين مشورت جمعيتلري

اون . اون بش كوندن بري ژاپونيانك جنوبنده طولاشمقه ، كويلري قصه لري ، معدن صولرينك منبعلرني ، مكتبلري ، دمير بوللرني تدقيق و مملكتمزده كي احوال ايله مقايسه ايدرك وقت كچيرمكده يم .

سپاھتم آتسانده كورديكيم احوالي محترم سيل الرشد قارلرينه ده اخبار ايتكي بروحيه عدايتدم .

وسط جنوبی تسميه اولنان بواقسام ژاپونيانك اولدقجه متنور وعين زمانده غايت فقير و سكه سنك كثرته مبنی غايت طار و طاغاق يرلدر . بوراده كي كويلي اهالينك شدت فقری اودرجه ده دركه بك چوق سنهلرده وركيسني ويره جك قدر برشي ييله بوغازندن آرتديرمه مامقه درلر . بوسيه مبنی بورالرده زراعتدن ماعدا دولكلرك ، اوياحيق ، طاشجیلی معرفتليرك ايلروله مسنه حكومت طرفندن غايت بيوك غيرت صرف اولونقه ، وركيلر دخي نقدا آليمنه يوب ، كويلي لره جوار طاغلري كسوب تارلار ، يولر ، تونلر ياديرلده در . بووجهله وجوده كلن غايت لطيف ساحلرده كوزل منظره لي طاغ . يماجلرنده ، عاداتا بزم بوغاز . ايچنده كي كوشكلى آنديرر كوزل بنار قورولمقه و حكومت طرفندن اغنيای مملكته ايجار اولونقه در .

بورالري ياواش ياواش قوه بشرك تأثيري سايه سنده عاداتا برجت كوشه سنه بكنزه يلمكه چالاشلمقه در .